ΣΕΝΕ 52. (Εφρανδζ Σεπτέμβριος 1) ΠΕΝΤΣΕΣΕΝΙΕ 20 ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 1892 (1308) (Χιδζρηγί 10 Σεφίρ 1310) Νόμ. 1574

ΜΟΥΕΣΣΙΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΟΥΜΟΥΡΙ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ ΜΕΖΧΕΠΙΓΕ ΒΕ ΦΕΝΝΙΓΕ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ, ΠΕΝΤΣΕΣΕΜΠΕ ΒΕ ΑΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΝΕΣΡ ΟΛΗΝΟΥΡ.

Σαχήπι ιμτιγάζ
ΘΕΑΓΕΝΕΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΔΙ
Δίρι σααδετνδέ
Σενεδί . . . . . Γρ. 120
Αλτή αϊλιγή . . . . . » 65
Τιαβαλαρδά
Σενεδί . . . . . » 160
Αλτή αϊλιγή . . . . . » 85
Μεραλίκι αϊζγεπεδέ
Σενεδί . . . . . Φρ. 40
Αλτή αϊλιγή . . . . . » 20

Νουσχαδί 40 Παρά

Μουδιρλίγρ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΕΣ

ΦΙΑΑΝΑΤ
Πιγλε σατηρή αϊζλι σαχήφ . . . Γρ. 2
» » 3ΣΖλι » . . . . . » 5
» » 22λι » . . . . . » 8

ΜΕΡΚΕΖΙ ΙΑΣΡΕ
Ίσταμπολδά Οδόδόν Τζαφσουδά
Ταχτά Καλεδί Νόμ. 458.

Ματμαδ Μοδίρι
ΧΡΗΣΤΟΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ

20 ΠΕΜΠΤΗ Σαμουήλ τοῦ προφήτου.
21 ΠΑΡΑΣΚ. Θεοδότου ἀποστ. καὶ Βάσσης μάρτυρος.

ΑΣΙΑΔΑ ΝΕ ΟΛΟΥΓΙΟΡ.

Ἀφγανιστάν μεσελεσί.

Πίρ κατζ χφσυλλέρ εδδελισί Καζζάφ νάμ μαχαλλδε Οὐζζπέκ κατζλεσινίν, Μαινεμένιδε πουλουνάν Ἀφγανιστάν κουβετνιν μουαδενετινέ Ἐρράτηφεν Πάμα δλάν κουλλιετλί ἀσκαίφ ταφαρηνδάν μαγλουμιετί Καβουλτακιλερέ πέκ ἀζ πίρ σεβίνδζ πάγς ἰτμισδίρ. Ζίρα Πάμιεῤφν ὀδαστηνδά μαχαλλί Τζάνκφρουν κομανδαφή ἀλτηνδά κουδδέί περιγενίν δουρλόν χαφαλετλερί βέ Ἀφγανιστάν Ἐμίρί Ἀβδουρραχμάν χαζζετλερίνιν Χινδιστάν χοκιομετινέ Ἰσταλ Ἰτδιγί Τζάνκφρουν λαϊχαστηνδάν ἀνλαστηλδηγηνά βέ Ἀφγανλαφίν σιτφέχεν ἰκιφαλφηνά ναζάφεν, Τζάνκφρουν πίν νεῤέβ ἰλέ Σομάτασα ἀιτμεσί βέ ὄραδα δεγίλκι χαπιανέ τεφίκ ἰλέ ἤλλα γιαλήνηζ χαπίφ ἰτζοῦν Ἀφγανλαφὰ σουάλ. Ἰτδιγινδέ ἀνλεφίν ἤλκ ἐδδέλ σιλάχ τζεκμέλερί βέ πουνσούν σύζερινέ μουγαφεαγέ σεπίπ βεριλμεσινδέν νετιζέ ὀλαφὰ Ρωσσαλήαλδαν πίρ βεφὰτ βέ 2 ὄζερηχλή βέ Ἀφγανλαφὰν 9 βεφὰτ 2 ὄζερηχλή βέ 7 γεφίρ βουκουλ κελιμεσί Ἐμίρ χαζζετλερινέ τελάτη ἀζμέ ἰρὰς εἰλεμεσί σύζερινέ δερ χάλ Χινδιστάν χοκιομετινδέν κουδδέί μουαδενέ ταλέπ ἰτμισδίρ.

Πουλλάρ ἰτζοῦν πάγσιγεγέ καλκηνάν Λόνδραηνγν «Τάν» Γαζέτασή ἀτιδεκιλερί ἤλαδέ ἰδίγιρρ.

«Ἴγγιλτέρα χοκιομετινίν δοστού καδμεσί πουλουνάν Ἀφγανιστάν ἐμιρί Ἀβδουρραχμάν χαζζετλερί, Ρουσλάρ ταφαρηνδάν βουκουλ πουλλάν γιρουγιζζ σύζερινέ, Χινδιστανδάν μουαδενέτι ἀκέρηγέ ταλέπ ἰτμιζ ἰσέδε, μουδζερρέτ σουρετδέ χοκιομετιιζ Πετροπολδάν μουτεδζασυρανί χαρακετλερί ἰτζοῦν ταχσιλάτ ταλέπ ἰδεζζένδίρ. Πάγουσους τάχτη χοκιομετιιζζέ πουλουνάν ὁ Χινδιστανήν ἰδαρεσινέ βέ καμανδασηνά κιπφέτεν βέ ἀνήν φαϊδεσινί βέ ζιεννή κιζζ ὀνοῦνέ ὀλαφὰκ νέ γιαπμάκ λαζήμ ἰσέ γαπαδζάκ Ἔγερ Γεζίλ Κουλδεκί γαδγανήν σεπεπί ἀνλαστηλήφακι Ρουσλάρ ἰδί βέ μουχαφετέ ὀν ταφαδακί ἀσκεφλεφίν πίρ πιρλεφνέ μοσκεβεμεσινδέν ἤλεφοί μεδί Ἤλλα δοστουμούζ Ἐμιρίν χοκιομετιλέ χόπ πέ χδδ δουγουλέ δζεταφὲτ ἰτμεκ, βέ μαχλὰ ζαπτ ἰτμεκ νιγεσίν χουσουλεσίδίρ, ταπιί τεβαπίρ λαζζμέ ἰτιαζζήνέ κφαφὰ βιρλεζζέκδίρ.

Ρωσ σεριφνίν δζζγετλερέ κιονδεριλμεσί καραφλαστηρηλδηγηνδά, πεχλεμεχαλ ὄμαλαρδὰ γαδγαλάρ νεζαλάρ βέ δζελεπεσίκ μεσελέρ βουκουσυ πουλαδζὰ γή ἀπιπὰ δὸδουγουνδάν Ρωσσία χοκιομετινέ νέ προγραμ ἤλέ ἐδζφαί τεσεππουσταὰ μουταφιρὲτ ἤδίρ ἰδουγινί σουάλ. Ἐιλεδιγιμιζζέ Σινὰν βέ Ρουσνήν ραχατγήνί φεσχί ἰτζοῦν χίζζ πίρ χαρακετέ μουταφιρὲτ ὀλούμμαγιαζζαχ βέ γιαλήνηζ χαρακετλέρ ἤζίν χρυδουτλεζί ἤλ, Ρωσαίαννν ἐγιαλετλερινὲ βουκού πουλαζζάκδίρ, δζεβαπηνή βιρὶλέρ. Χαλπούκι Ἐνωφ σεραπκεφίν σιμδικί γιαπδηκλαφὴ ὁ βαδ ἰτδικλερινέ χίζζ πενζέμεδιτνδεν μαδὲ, χατδηνήδα τεζζαδούζ ἐἴλεμίσδίρ. Βέ μάδεμκι Ἐμίρ χαζζετλεριιλ Καβουλὰ ταάχίν ἰτδιγιμιζζὲ ἐδζνεπιλέρ ταφαρηνδάν ὀλαδζὰκ χουδζουμὰ καφὰδὰ μουαδενέ: ἰδεζζεγεμιζζὶ βὰδ ἰτμιζ, σοῦ χαλδὲ ἔγερ Ρουσλὰρ Ἀφγανιστάνήν ἐγιαλετλερινὲ ἀἴδ μαχαλλεριὲ χουδζούμ ἰδεῤλέρ ἰσέ χίζ χαλδὶ μουδαφαὰ ἰδεζζέγιζ».

Παλμαδζκλεφὶ νέφρ ἤδἴν «Τάν» γαζέτασηνδαν μαδὲ δἴκερ πίρ Ἴγγιλιζ δζέρτεδεζίδε, χάλη χαζφρεγί μουχίμ ἀδ ἤδεχὲν, Ρουσλαφήν Βαχὰν δζγετλερινὲ τεκαφφοῦν ἤδδιγινί βὲ Ἐμίρ χαζζετλερί χοκιουνδὲ Κόστ σεγρί ἐχαλτινὶν ἰσγιὰν ἰτμεσινί βὲ πού βεσιὲ ἤλέ μουνασεβάτ βέ μουχαπεραφὴν μουνακάζ ὀλμασηνή ἐν πιρνζζί νοζαφὰ ἀἴγνοδζὰκ μαδδὲ κιπὶ δερμεγιὰν ἤδεχὲ πουνλαφήζὰ ἤλαδὲ ἤδζφαὶ

«Κόστ ἐγιαλετί Ζουφὰμ δεφεσίνὶν δζωνοῦνὰ δζιφεσινδὲ πουλουνούφ βέ μεζζούφ δεφὲ Τυδὲς νεχρὶνὶν δεφεσινδὲν Πάτὰφ βαπτασή ἤλέ Καβουλὰ ἀἴστὰφυὰν ἀσκεφὶ πίρ γιζλδουφ. Κόστ, Βζζεφιστὰν βέ πουνλαφήν γιανλαφηνδὰ πουλουνὰν ταζή ἐγιαλετλὲρ Σολμὰν δαγγηνήν ἰκὶ σηραλαφὴ ἀφαηνδὰ πουλουνούπ, Ἀφγανιστανὴν σὰν μουχαφεαεσινδὲν σόνφα Χινδιστανὰ τέφκ ἰτδιγί κηφημλὰφδηφ κι πουνλαφήν βασηφτασή ἤλέ Ἴγγιλιζζέρ Καβουλὰ βέ Κανδαχαφὰ κιδεπιλυφλέρ. Πιωὰν ἀλέτχ Κόστ ἐχαλισινὶν ἰσγιγανὶ Ἐμίρ χαζζετλερινὲν εδδἴλ Ἴγγιλιζλερίν μουζαικατί ὀλμαλήφηφ, τζούνκι Ἐμίρ χαζζετλερινὲ μουαδενὲ βεφὲμλκ ἰτζοῦν Καβουλὰ κελὲν Ἴγγιλιζλερὲ ζίφρ ἰτδιγιμιζ ὄζἀδδὲ βέ γιζλλὰφή τουδαφὰκ μανὶ ὀλαδζὰκλὰφ βέ ἀεζζμελερινὲ ἤζίν βέρμεγεζζέκλέρδίρ.»

Πού μεσελὲ χαχκηνδὰ πίρ τζὸκ δζεριδελὲρ δουρλὸν ἐφιαχλὰφ πεγιὰν ἰτμεκδὲ δεδὰμ ἰδἴγιρφλαρ ἰσέδε, βουκουαπήν χχαηκατή περτὲ ὀλουνούρ ἰσέ, μεσελὲ Ἴγγιλτέφαγια ζιαδεσί ἤλέ δοκανδηγηνδὰν μουστακίλ Ἀφγανλαφὰ γιαρδήμ ἰδεζζέγιμ, γιέχοῦ Ρωσσαίαληλαφήν χοκιομέτι μεπτευαμὰ ἤλεφυλεμελερι ἰτζοῦν μουδαφαγιὰ πορζὶλζὰμ δεγιὶ, καραφηνή ἰζζφαγιὰ κοηαδζὰκδήφ. Λάκιν ἔγερ Ἀφγανλὰφ κενδοῦ χαλλερινὲ πιρκηνὴληλὰφ ἰσέ, σονφαὰ νετιζζὲλὲρ ἐδδελκιφὲρδὶν γέμ φαφκλὴ βέ γέμὲδ δαγὰ τζεὶν ὀλαδζὰκλὰφδήφ, ζίρα Βομδάηδεν ἰσὰφ ὀλουνδουγουνὰ ναζάφεν Ρωσσαίαληλαφ Ἀφγανιστανὰ ἤλεφυλεγεφὲκ, Ἀφγανφὰ κιφφουμὸσδὲφ, βέ 2 πὶν μουσελλὰχ Ρωσσία ἀσκεφὶ Σομάτασα μουδαπίλὲτ ἰτμισδίρ.

Μουάχχηρεν 29 Αὔγουστος ταφιχλοῦ κεσιδὲ κηλιγὰν πίρ κητὰ τηλέγραφ μεἐλνὲ ναζάφεν Ρωσσία-νὴν Λόνδραδὰκι σεφιρὶ ἤλέ Ἴγγιλτέρα χαρζζιὲ ναζήφ ἰζδεδζὶ λὰρδὲ Ρόσβερυ ἀφαηνδὰ τεαζζὶ ἐφκιφ ἰδιλμιδδίρ: πού πατὲδὲ Πέτερσπουρήγδαν Καχὰτ βιρουδινὲ ἰντιζὰφ ὀλουνμακδὰ βὲ ἤζαχατήν σαημάνή μεμουνυὲτ ὀλαδζὰγή μεμμοὶλ καδὶ ἰμιζ.

Δαχομέηδεκι βουκουτλάφ.

Ἓν σὸν χαπελρὲ κιρφὲ Δαχομέηδεκι Φράνσὰ ἀσκεφὶ κουμαδὰνή μιραλαί Δόδοσουν, Δεκάμηνήν ἐν μουχίμ πίρ νοκτὰι μουστεχκεμεσί πουλουνὰν Τάκον μεδκινὶ ἰσγιὰλ ἰτμέκλε, μαχάλι μεζζεριρί Ζάπτ ἰτμεκ νιγεσί ἤλέ βουκουσυ πουλὰν μουχαφεδὲ Φρανσὴζ ἀσκεφμουσδινεσινδὲν πίρ κισὶ βεφὰτ βέ 3 κιπὶ μεζζούφ ὀλμούσδουφ. Ἴρτεσί κχὸν Ζαπιτανὰν μουσσιοῦ Λάπερ ἤλέ Ρεβὼ, τζλληλὰφ ἀφαηνδὰ σαλαγμὴφ ὀλὰν πίρ τακήμδὰ ἐσχὰς ταφαρηνδὰν δζίφ ὀλουμμουσλὰφ Ἰσέδε, δζεριχλερί χαφὴφ σόιρετδὲ ἰμιζ.

Μιραλαί Δόδος Τακόνη μεδκινὶ Ζάπτ ἐἴλεδικδὲν σόνφα κουδδέί μεδζὶνδεστ δὲν πίρ κηφμηνὴ μουστεσαγίπεν Πάρνι-Νέδδαν 36 κιλομέτρὸ μεσαφεδὲ πουλουνὰν Σακέλεγε ἰτιμὲζ ὄραγὴκι Δαχομέηλὲρ τέρκ ἰτιμὲζ ὀλδοῦκλαρηνδὰν, μιραλαί μούμα ἤλέτχ πίλα μουχαφεδὲ μεδκὶ μεζζούφ δαγὴλ ὀλαφὰκ, ἐχαλὶ τάφαρηνδὰν χούσνου ἰφτικὰλ ἰδἴμισδίρ.

Αὔγουστος 22νὶδὲ Δόδος ζεναπἤλερί Τάλοναδζδεστινδὲ Δαχομέηλερδεν μουρεκὲτ πίρ μεφρουζιγὲ τεαδδοῦρ ἰτμέκλε, μεφρουζὲί μεζζιουμὲ χερουγὲ τζεκιλέρκὲ, Φρανσηζζαφὴν σύζερινὲ ἀτὲζ ἰτμισλὲρ βὲ πού σήραδὰ βουκουσυ πουλὰν μουδζαδελελερδὲ πίρ τζδουζ ἤλέ δορτ κεφὴφ μεζζούφ ὀλμούσδουφ.

Πουνὰν σύζερινὲ μιραλαί Δόδος κουδδέί μεδζζουδεσί ἤλέ Τακόνηγὲ ἰσγιὰλ ἰτμεγὲ κιφὰφ βιρούφ, βὲ καραφηνδὰ σαπιτλὰκ ἤλέ δεδὰμ ἰτμεκδὲ ὀλούφ, Τακόνηδὲν 6 κιλομέτρὸ μεσαφεδὲ πουλουνὰν Καγαγὸν ἐχαλισί δαχή Φρανσηζλὰφ δεχὲλὲ ἰτμισδίρ.

Δίκερ ταφαρδὰν Ἀζὰνς Χάβα τηλεγὴφ ὀτφκετινὶν ἀἴδληγή χαπελρὲρὶ ναζὰφεν «Μίτος» βέ «Ἅγιος Νικόλαος» ναιηνδὰκὶ νὰκλὲ βαπορλαρὴ ἤλέ βιρούδ ἤδἴν ἀσκηφὶ Μιραλαί Δόδοσουν μεφρουζὲτινὲ Δάνγηπο ταφαφαρηνδὰ Πλιγὰκ ἰτμισδίρ.

Μιραλαί Δόδοσουν 1200 αἰτιγὶ μουστεσαγίπεν Πορτονόσδαδαν Σάκελεγὲ βουκουσυ πουλὰν χαρεκετὶ ἰτιὶ μακσαδὴ μουστενὲτ ὀλούφ πουνλαρδὰν πιρὶ Δεκάμεδεκι Δαχομέηλήφρ ὄραδαν φιρφὰ μεδζτούζ ἰτμὲκ βὲ δἴκερὶ δαχὴ Σάκελεδὲ πουλουνὰν μουδενελέρ ἤλέ κέσπὶ ἰρτιπὰτ ἰτμεκδὲν ἰπἤφὲν ἰδἴ. Τάκον σεχρινὶν ἰσγιαλὴ σύζερινὲ Δαχομέηλήφρδεν μουρεκὲτ ὀλὰν πάσὴληζζὰ μεφρουζὲλερὶν πεδζαδουζαπηνὰ ψχαγὲτ βιριλμεσί ἤλέ, Τάκονὸν ἰσγιαλὴνὴ μουστεκήφεν Δόδος δζεναπἤλερί Σάκελεγὲ ἀζμὲτ ἰτμισδίρ. Σάκελε μεδκισί "Αἀζαρὰ ἰμιαγὴ σεἀχιλνὶδὲ κεκὶν ὀλούπ ἐχαλισί τακρίπεν 12000 νουφουσδὰν ἰπαρὲπ ἰμιζ.

— 55 —

ΤΕΦΡΙΚΑ

TZINKIANE KHZH

ΣΑΒΙΕ ΔΕ ΜΟΝΤΕΠΕΝΙΝ τεεδιφφρεδεσί ἤλόνὶ, μεφρεφὲ
ΕΤΑΙΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣΛΕΝ τεφδζεμὲ ἤλμηνὶς ἤδἴ

Μαλάδ.

Κάρμεν ἤλέ Ἀνουνζζάτν.

Μωρλέτειν πού σοζλεφὶ καπτὰν Μαθουρίνηγιν δεφεδζζεὶ ἤεεὶφ ἤδφεκ:

— Σακὴν χέμπὶφεντζὲ πάτεὶ ἐσέφ πίρ γαζμεὶ ζουχούρ ἰτδἴ; σεἀἴτ νέεὶ πάχτὶδἴ; βὲ κοδζαὴ μουσουὶ Τάγκφεδὲ νὲ βκκὴ ὀλδοῦκὰ ἀφαφὴφ ἐἴμμεδὶ; δεδἴ.

Μωρλὲ δζεζὰἤ βιρεδζὲκ χεφὶ γιαλὴνηγὴ γιουζουνὲ καπαδὴνὶ ὀδεφὲζζὲ βὲ τακλὶδ σύφεσὶ ἀἴγλαφαγὴ ἤαεὶἀἤ κι καπτὰν Ζιγαδὶ μουτεεσὶφ ἐλφφὰκ:

— Πὶ κεφδὲ, χαέφ ὀλὰ· νὲ Ζουχούρ ἰτδἴκὶ πού δεφὲζζὲ μουκκεδδέφσὶ, βὲ χέμπὶφεν ἤαγιὶμιφδὴ; δεδἴ Μωρλὲ δαχή.

— Ἔι βἀχ ἔι βἀχ ἀκμαδμὴ σούἰ κάσ ἤλὲ τεἤφὴ ἐἤλεδὶἤφ, βὲ πού σεἤεὶδὲν χεμὶφεμὶν σὰν καἤαζζὰγνὴ σύμμὶμ χφδκὸφ, δεδἴ ἰσὲ, καπτὰν ζιαδὲ μουκεδδὶφ ὀλαφὰκ ἀνιδε ἤμε ἰδὴὶφ, Κάρμεν τεχσὶ ὀἰοὶνὰν χφδζεφὶνὶ χαἤαζζὰνὴ ἤαζζὰνὴ ἤαζζὰνὴ σεἤεὶ ἀἤλαγὴἤφὴκὶ Ρουσλὰφ ἰδἴ βὲ μουχφεὲὶ ὀν ταφαφὰκὶ ἀσκεφλεφὶν πὶφ πὶφλεὶνὲ μοσκεβεμεσινδὲν ἤλεφοὶ μεδὶ Ἤλλα δοστουμούζ Ἐμιρὶν χοκιομετιλέ χόπ πὲ χδδ δουγουὶὲ δζεταφὲτ ἰτμὲκ, βὲ μαχὴλ ζαπτ ἰτμὲκ νιγεσὶν χουσουὶὲσὶδὶν, ταπιί τεβαπίρ λαζζμέ ἰτιαζζὴνὲ κφαφὰ βιρὶλεζζὲκδὶφ.

Ρωσ σεριφνὶν δζζγετλερὲ κιονδεριὶμεσὶ καραφλαστηρηὶδηγηνδὰ, πεχὶμεχαὶ ὄμαὶαρδὰ γαδγαὶὰφ νεζαὶὰφ βὲ δζὲὶεπεσὶκ μεσεὶὲὶὲρ βουκουσὶ πουὶὰὶζζὰ γή ἀπιπὰ δὸδουγουνὰν Ρωσσία χοκιομετινὲ νὲ προγραμ ἤὶὲ ἐζφαὶ τεσεππουσταὰ μουταφιρὲτ ἤὶὶὲρ ἰδουγινὶ σουὰὶ ἐἤὶὲὶὶὲγιμὶζζὲ Σινὰν βὲ Ροσαὶνὴν ραχατγήνὶ φεσχὶ ἰτζοῦν χίζζ πὶφ χαρακετὲ μουταφιρὲτ ὀὶουὶὶμὶὶὶ

ΑΧΒΑΛΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ἰγγιλτέρα χόκιουμέτι φεχίμεσινὶν πἀς βεκιλὶ βὲ γενὶ τεσκὶλ κἀπινεὶν ρεἶσὶ ἰχτιγιἀρ μουσταφὰ Γλάδστων χἀρετλερὶ, Φράνσα χοκιουμετινὲ χηρἀλανδηρἀδζἀκ δερεδζὲδὲ μουαμελεδὲ πουλουναμαγὶ χὸς κἰρμεδιγινδεν, Ἰγγιλτέρανην πὲλὲ πἰρ ἐρκιἀρ ἰλὲ τεσεπποὺσατλαρηνἀ χὲρ δἀἰμ κορὰυὶ κελμεκδεἶἀρ. Λάκιν ὁ μεἀχρὸὺρ βὲ μεκρούρ λὸρδ Δούφρεριν πἰρ μουδδετδὲν περὺὶ Παρισδὲ ἰκαμετὶ οὐμοὺμ πολιτικασιναλαρηνὴ γαιρὲτ βὲ δζαιτἀ βὲ Σαλισβουρὺ ζεμαννὶδὰ Πἀρις σεριλιγινὲ τεαγὶν ὀλμαγηνἀν βολἀγὶ γἀζἰταλαρην πἰρ κησμηνὴ δὸυλὸὺ πενδὲρ γεαζμαιγὶὲ μεδζπὸὺρ ἰτμἰς κι, μερᾳμ λὸρδ Δούφρεριν χἀζετλερὶνὶν πἰρ ἀν ἐδδἐλ δζελτὶ ἰλὲ, Φράνσα χὸκιουμετινὲ δοστανὲ τἀρικλἐρ ἰλὲ πουλουνατἰλεδζἐκ δἰκερ πἰρ ἀσχὴν ἰρσαλὴνὴ ἀζὸὺ ἰτιμεκδὲν ἰτἀρἐτ ἰδἰ. Λὸρδ Σαλισβουρὺ ἰσὲ Φρανσὴζλαρὴν ἰσπὸυ ἀρζουλαρηνὴ ἐχεμμετἐ ἄλμαγιαρακ βἀζιρὲ ἰτιεμιὲ βὲ Δούφρεριν μεραμλαρηνὴν ἰδζρασηνὸἀ κεμἀλὴ ἰκιτἀριγὲτ κἐστ ἰτμἰς ὀλδουγουνὸἀν δἐρχἀλ κορχἀλἀδὴηρἀμὴζ ἐρκιἀχλἀρηνὴ βἀζὴ ἰδζρασηἀ μαιρἀνὲ τεσεπποὺσὲ πἐδ ἐἐλεδιγινδὲ, οὐμοὺμ Φράνσα ἐχἀλἰσὶ δζρἀχὴ νἀζἀρηνὴ βουκουὺ πουλἀνλἀρἀ δικούἰν, πὸὺ ἀθἐμὶρ σουπχελὶ ὀλδουγονὰ βὲ Λόνδρἀδἀν ἰρσἀλ ὀλδουνὸὺρ ἰκἐν μαχσουσὶ πἰρ ἐρκιἀρ ἰλὲ ἰρσἀλ ὀλουνδουγονὰ κονἀἀτ χἀσὴλ ὀλμαὺδουγ. Γιἀνὶ πουὸἀν 10 σενὲ ἐδδἐλισὶ βουκουὺ πουλἀν Νεὶλ νεχρὶ αἐβχιλλἐρινὶδεκὶ ἰσκιχνἐρὲβ βὲ Ἰγγλὶζ δονανμἀσηνὴν Ἰγγλὶζ δονανμἀσηνὴν Ἰσκενδἐρἰε λιμανηνὴδἀ κἰρὸυνμεσινὲ πἰρινὸζὶ σεπὲτ βὲ βἀσηγὰ ἄλαν λὸρδ Δούφρεριν, Ρωσσία ἰλὲ Φράνσανὴν πεὶνινὸἀ κἀδὶὸζ ρἀπτ ὀλμὸὺζ ἰττιρἀκὴν φεσχἰνὲ γαἰρὲτ βὲ τζἀλιγὴμἀκ ἰτζὸὺν κεὺὶλἐτλἰ παρἀ σἀρρ ἰτμεγὲ μεεζουνιετὶ βἀρ ὀλδουγὸ ἀνλἀσὴηλμἰὴδὴρ. Διμἀκ ὀλὸὺρκι, σὸὺ ἐρκιἀρ ἰλὲ Παρισδὲ σεριλἰκ ἰτμεγὲ τεαγὶν ὀλουνἀν ζἀτὴν, (ἐγερ Γλἀδστων χἀζετλερὶνὶν—μὸὺστακιλ Φράνσα χὸκιουμετινὲ ταρικὶ σεφἀκκἀτιγὲ ἰλὲ πουλουνσυλσὸὺν βὲ δοστλουγὸὺν δεἀαμηνἀ γαιρὲτ ὀλουνσὸὺν—ἀζὸὺσὸὺ βἀζὴ ἰδζρασηἀ κονουλμἀκδἀ ἰσὲ) πἰρ ἀν ἐδδἐλ μἀκἀαμηνὴν ἐλ τζἐκμεσινὲ βὲ Παρισὶ τὲρκ ἰτμεσινὲ ἀζὸὺδ ὀλουνὸὺρ.

Λὸρδ Δουφρεὴν χἀζετλερὶνὶν πουὶ κἰπὶ μἀκσαδλἀρ ἰλὲ τεαγὶνὶ δἐρ χἀτὴρ ἰτδἰρἰρ βουκουὰτ πἀσκἀ δερἀ ζουχὸὺρ ἰτμἰς ἰμἰς. Περλὶν σεριρλιγὶνὲ τεαγὶνὶ μουκἀρρἐρ ἄλἀν Ἰτἀλἰἀλὴ κὸμηὴ Ταβἐρνας, ἀχγσηνἀ γεακηἀμαγἰἀν τἀρικλἐρ ἰλὲ δζρἐδἐλἐρὲ ἰττιφἀκὴ μὸ ἰσελλεσεγὶ μἐζχ ἰδἰζὶ βὲ Φράνσανὴ ζἐμ ἰδἰζὶ πενδλἐρ δἐρζὶ ἰτδἰρἀγἰνδἐ (νἀστηλκι Δουφρεὴν δἀχὴ πὸὺ κἰπὶ μουκμελεδὲ πουλουνμὸὺδὸὺρ), οὐμοὺμ Φρανσὴζ δζεραἐδὶ πὸὺ κἰπὶ ἀσχὴν σεριρλἰγὲ τεαγὶν ὀλμασὴ Φράνσα ἰλὲ Ἰτἀλἰἀνὴν δἐρχἀλ χἀσὴμ ὀλμἀκἀρηνἀ σεπὲτ ὀλἀσζἀκὸὺρ, βὲ ἀἀβἐτὶν ἰζἀλεσὶ ἰτζὸὺν ἀζὸὺ ὀλουνμἀσὴ χἀιρλὴἐὴρ κἰπὶ μουδἀφἀγἰἀ καλκησὴζηνὴδἀ Ρωσὶὲνὴ ὁ βἀκὴτ χοκιουμδὲ ἰκἐν σουκὸὺτ ἰτμἰς λἀκἰν πἰρἀζ σὸὺρκ κἀπινεσὴνὴν δουστουγουνὸὺδὲ κὸμηὴ Ταβἐρνας δἀχὴ χἀνκι δικενὲ δεπἐρ ὀλδουγουνὸὺ ἀνλἀδὴ.

Ἰστὲ πὸὺ σηρἀδἀἀ (μἀδἐμκι σερἰρι μουσἀρ ἰλἐτχὲ τεσαδὸυπλὸὺκ ἰδἰν σἀτὴκ πἀς βεκιλὶ λὸρδ Σαλισβουρὺ μακαμδἀ δεγἰὴ, βε μουσσιὸὺ Γλἀστων σουλκὸὺ ἀζἀγὶρ). Δουφρεριν ἀζλὶνὶ βὲ Φρανσἀδἀν σὸὺἀκλἀνμασὴ δἐχἀλ κορἀρἀλἀηὴλὸὺτ, δἰκερ μουχὶμ μεσελἐλερἰν τεσδιεσὶ ἀρανηὴμἀλὴ βὲ Μηγηρδἀν (γεἀνὶ Νεἶλος σεἀχιλἰνδἐν) Ἐρυθρογεὶτὼνες τἀπἰρ ὀλἀν κἀπἰεὶν ὁρἀδἀν σὸὺἀκλἀνμασὴ ἐχεμμετλἐζὲ τερεκκιὸὺρ ὀλουνμἀλὴ γἰὴκσἀἀζὸὺηκἀδἀν μερᾳμ πὸὺουσμἀκὸὺρ βὲ ἐδδἐλὸζὲ σαἰ ὀλἀν ἰλκἀνἀρηὴν πἰ ἐσἀς ὀλδουγὸὺ ἀνλἀσηὴλὴρ, πὸὺκι μουσσιὸὺ Γλἀστωνουν προγραμμηνὸἀ ἐδδἐλδὲν περὸὺ καἐὸ δεγἰὴ ἰδἰ.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ

ΕΔΖΝΕΠΙΓΕ

Ἰτἀλιᾳ κηρἀλὴ Ὀὺμπἐρτὸς χἀζετλερὶ Αὔγουστοσουν 22ινὸζὶ κἰουνὸὺ βἀκτὴ ζἀγιρδὲν ἐδδἐλ Μονεζζἀδἀν Λιὸρὸγηγὲ μουδκἀεἶλἀτ ἰδερἐκ, σιμενδουφἐρ μεδκηγὶνδἐ κἀντ δὸὺ Τουρὲν, βὲ βουκελἀ βὲ μεεμουρὶν μαχἀλὶἐ τἀραφηνδἀν κἀπὸὺλ ὀλουγμὸὺδὸὺρ ἐχἀλὶ μουτἀρουν ἰλἐὶγ χἀζετλερὶνὶ κεμἀλ χεβἀχἰἐ ἀλκηἀλἀμὴδὴρ.

Μουτεδερἀ κηρἀλ Βἰκτὸρ Ἐμμανουηὴλὶν ἰτκἀἰ νἀμὴ ἰτζὸὺν ' δικιλἐδζἐκ σανεμὶν (χεἀκελἰν) ρεσμ κἰουσἀδὴ πογιοὺκ πἰρ τανσἀνἀ ἰλὲ ἰδζρἀ κηὴημὴδὴρ.

Ἰτἀλιᾳ χοκιουμετινὶν πουγὶἀἀ μαχσουλὸὺνὸἀ σενὲἰ σατηκαγὶἀ νἀζἀρεν 3 1(2 μιλὶὸν νοκσἀν κἰρὸὺλεδζἐκ ζἀνν ὀλουνσὸὺρ: πὸὺ νοκσἀνὴ ἰκμἀλ ἰτζὸὺν ἰτχἀλἀτ τιδζαρετκιαχλἐρἰ Ἀμἐριἀκἀδἀ 50 μιλὶὸν φρανκλὴκ πουγὶἀἀ ἰστιρἀ ἐἐλεμἐὶδὴρ ἰτχἀλἀτδζἀ χἀσὴλ ὀλἀν πὸὺ τἐζαγιὸὺδ σεπὲτἰ ἰλὲ ρουσὸὺμὸὺ μρουγεἀἀ 15 μιλὶὸν φρανκἀδἀν 20 μιλὶὸν φρανκἀ κἀδἀρ πἰ φἀζἀ βἀρἀδἀτ χἀσὴλ ὀλἀδζἀκδὴρ.

Ρωσσία ἰμπἐρατορὴ Ἀλἐξἀνδρος χἀζετλερὶ κἰουμρὸὺκ βὲ τιδζἀρἐτ βὲ φἀπρικἀλἀρ οὐμουρὸὺ ἰλὲ σιμενδουφερἐρἐρ ἀἐδ μουαμελἀτὴν μἀλὲ νἀζἀρετἰνδἐν φἐκι ἰρτιπἀτὴ ἰλὲ, πουλἀρ γιὸὺ βὲ δζἀδδἐ νἀζἀρετὶ ἰλὲ πἰρλεστιμεγὲ κορἀρ βιρμἰἀδὴρ.

Ρωσσἀνὴν πουγὶἀἀ μαχσουλὸὺ 38, γἀχοδ 40 μιλλἐὶν πὸὺτ, βὲ δζἐδδἀρ μαχσουλὸὺἀἀ 120 μιλλἐὶν πὸὺτ ταχμἰν ὀλουνμἀκδἀ βὲ πὸὺ χισσἀπἀ νἀζἀρεν πουγὶἀἀ μαχσουλὸὺνὸἀ σενὲἰ σατηκαγὶἀ νεσπἐτλε 7 μιλλἐὶν, βὲ δζἀδδἀρδἀ 22 μιλὶὸν πὸὺτ φἀζἀλἀ κἰρὸὺλμεκδἐδὴρ.

Πρὸσσἀἀ χοκιουμετινὶν χηὴμἐτι ἀσκερἰἐδζἐ ἰδζρἀ ἰδἐδζἐγὶ τεαδἰλἀτ πουδδζἐδὲ 80 μιλλἐὶν μἀσκ μεσαρἰρι δζἐδἐδὲ ἰχτιγἀρινὲ μεδζπὸὺρμἀτ χἀσὴλ ἐἐλεμἰδἀρ.

Πουκρεδζἐ πουλουνἀν, Κηρἀλὴν ἀρἀδἐρ ζἀδεσὶ πρἐνς Φερδινἀνδ δὲ Χοχενζὸὺλερη, μαγετινδὲ γἰαδἐρ χἀρτἰ μιρἀλἀἀ Κοβἀνἀ πουλουνδουγὸὺ χἀζδὲ Σιγμἀρινκινὲ μουτεἐδζὸὺζἰχἀν χἀρεκἐτ ἰτμἰσδἐρδὴρ.

Φρἀνσανὴν πἰλἀδὴη μουχἐλἐτεστινδὲ ἰδζρἀ κηὴηνἀν ἀσκερἰ μανὸὺβραλἀρ ἐσναηνὴδἀ, χἀρτἰἐ νἀζὴηρἀ τἀραφηνδἀν τασδἰἐ ὀλουνἀν τεδἀπἰρὲ ἐκσερ μἀχἀλδὲ ρἰἀγἐτ ἰτμἰσλἐρδὴρ· πἀζὴη μἀχἀλἐρδὲ χἀρρἰἀν τεδἀπἰρ μεζἐὶὸὺρενἰν ἰδζρἀ ἰδἰλμεδἰγὶ ἰτδἰζὴμἰσδὴρ, ἀνὴη ἰτζὸὺν ταχκηκἀτ ἰδζρἀσὴ δἐρ δἐστὸὺρ.

Παρισδἐ κεσἰδὲ ὀλουνἀν πἰρ τηλεγρἀρ μεελἰνὲ νἀζἀρεν, πἰρ Φρανσὴζ σερινεσὶν Τἀνὸἐγμἀ (Τἰγρις) δὸρτ ζἀνδἀρμἀ τζἰκκρὸὺηὴ χἀκκηνὸἀκἀἀ ρἰὸὺγἐτ πἰ ἀσλ βὲ ἐσἀσὸὺηρ· σἐγρι μεζἐὶὸὺρδεκὶ Φρανσὴζ κονσολὸὺσχανεσινὸἀἐ ἰστιχἀἀμ ὀλουνμἀκ ὀὺζἐρἀ 4 πεκὸζὶ κἐνὸἀερἰἀμἰζ ἰσἐδἐ, πουλἀρ σηρἀτὴη ἀσκερἰἐγὲ χἀἐζ δεγἰὴ ἰμισλἐρ.

Βιἐννἀδἀν ἀλὴηνἀν χἀτερἐὶδὲ κἰορἀ Μαὸζχρισταν μἀλὲ νἀζὴηρἀ Αὔγουστος 28 γἀχρὸ 29ὀὺδἀ βἀρὸὺν Ἀλβἐρτος Ρὸτζὴγιλδ ἰλὲ μουλἀκἀτ ἰδἐὸζἐκ ἰμἰς πὸὺ μουλἀκἀτἀ παρἐ φἀρκηὴη μεἐὸὺνἀν κἀλὴηρμἀκ ἰτζὸὺν ἰδζρἀ ὀλουνἀὸζἀκ μουαμελἀτ χἀκκηνὸἀ πἰρ ἰτιλἀφὴ κατὴ χἀσὴλ ἰδἰλεζὴγὶ οὐμἰὸ ὀλουνὸὺρ.

ΧΟΛΕΡΑ

Εὐρὸὺπἀ δεἐλἐτλερἰνὶν κἰἀφρεσὶ σὸὺ σηρἀδἀκὶ κεμἀλὴη σηρἀἐτἐ δεχηρὸἐν σεχηρἐ, ἐγἰἀλἐτδἐν ἐγἰἀλἐτἐ κανατἀλὴ κὸὺζ κἰπὶ σὸὺζἀρἀκ οὐμουμὸὺν μουζὸὺχὴη ὀλμασηνἀ σεπὲτἰ βὲ γεδμἰἐ πἰνλἐρὸζἐ ὀζἀνλἀρ τἐλἐρ ἰδἐν χολἐρἀγὴ, πἰρ οὐμοὺμ δουσμἀν νἀζὴη ἰλὲ πἀκκρἀν, δουδἐἀ φεχιμεἰἐρἰν πἀζἐνλἐρηνὲ χοκιουμφερμἀ ὀλδουκὸἀν σὸὺρκ, ἀρτὴκ ὀνὸὺ περὶ ἀλὴηγμἀγεἀζἀγηνἀ κανἀἀτ χἀσὴλ ἰδὸὺὴ, κἰἀφρεσὶ τεἀἀπἰρ λἀζμεγὶ ἰττιγἀζ ἰτμἰσλἐρ, κἰἀφρεσὶ δεγἐἐτ βὲ ὀὺρτερἐρἐκ, χολἐρἀ λογατὴηὴ δἐρ χἀτὴρ ἰτμεκδἐ δἰρλἐρ, βὲ οὐμουμὸὺἀ πἰρ χἀἐρἀ ἀἰμὲ πεἰδἀχ ὀλμὸὺζὸὺρ.

Ρωσσἀ χὸκιουμετὶ χολἐρἀνὴη πἀσλἀδὴηὴ κἰὸὺνδἐν πἀρὸὺ πἰνλἐρ ἰλὲ δζεμἰἀτ γἀἐτ ἰδὸὺὴ, δουσμἐνἐν ἐστἰ ὀλμὸὺσὸὺρ. Ἀλἀμἀνἀμἀνὴν πἰδζἀρετκιἀχ δεγἰρλἐρἰνδἐν Ἀμπουργδἀ πἰρδἐν 300 βουκουνὸὺν ζουχὸὺρὸὺ Ὀλἐ, χὸκιουμἐτὶ μεζπουρεγὲ νὲ κἀδἀρ χἀἐρ ἰρἀφ ἐἐλεγἐδζἐγὶ βὲ ἀζ πἰρ βἀκὴη ζἀρρηηἀἀ οὐμὸὺμ χὸκιουμετδἐ ἰλἐἐτὶ μουδχισὲ ἰν οὐμουμλἀἀσἀρἀκ πἰνλἐρδζἐ δζἀν τεἐὶρ ἰδἐδζἐγὶ ἀἀσκἀρὸὺρ. Σὸὺὸ σουρἐτἐ δουσμἐνὶ Πατὸὺμ βὲ Ρωσσἀ τἀραφηνδἀν κἐζἐτεμεκδἐ ἰκἐν ὁμἰὸὺ Εὐρὸὺπἀδἀν σακηημἀλὴ ζἐρα δενὶζ βασιτασὴ ἰλὲ πἰρ δερἐδζἐ κεὶμεκλἰηὴηὲ μουκκἀτ κἰρὸὺνὸὺγἰρρ βὲ τεδἀπἰρ λἀζμεἰἐρἰν ἰττιγἀζὴ ἰλὲ πἐἐκι κεὶμἀζ ζἀνν ὀλουνὸὺγὶρρ ἰκἐν, σὶμἀἀ νὲ γεπηὴἀἀ ζἀρρἐ κἀπὸὺλ ἰτμἐζ δερἐδζἐγὶἀ βἀρμἀἀὸὺρ. Ἀἀκἀν σαγἐἐ χμαγεἀζἀγἐἐ χἀζἐἐτὶ πἀδἀσἀηζἐδὲ γἐρ τἀραφἀρἐἀ κορὸὺνὸὺρ, κἀρἀνἀἀνἀἀρ βἀζ ὀλουνὸὺγὸὺ κἰπὶ, ἐἐδἐἐλκὶ ἀἀὸὺν μεζὸὺλἰσὶ σηγχἐγἐ Εὐρὸὺπἀδἀν κἀρἀ οὐστὸὺ κελἐδζἐκ μεἐἀρἀἀτἀἀ κἀρσὸὺ Μουστἀφἀ πἀσἀἀδἀ κἀρἀνἀἀνἀ κὸὺμἀγὶ κἀρἀρ βἰρμἰσδὴρ.

Πἐἐτερσπὸὺργδἀ Αὔγουστοσουν 25ινδἐν περὶ Κρονστανδἀδἀ νὲ βουκουἀἀτ νἐδἐ βερἀἀτ δὸὺμμὸὺρδὴρ. Λουπλἐν χὸκιουμετινὶδἐ 26σηνἀ καδἀρ 14 βουκουἀἀτ 7 βερἀἀτ, Σαμἀρἀδἀ 1120 βουκουἀἀτ 521 βερἀτ, Σἀρατὸὺρδἀ 330 βουκουἀἀτ, 121 βερἀτ. Δὸν νεχρὶ χεβἀλἰσινδἐ 24ινὸζὶ βὲ 25ινὸζὶ κἰουνὲρὶ 82ρ βουκουἀἀτ ἰλὲ 556 βερἀἀτ βουκουὸὺ πουλμὸὺσὸὺρ.

Περλὶνδἐν Αὔγουστος 30 τἀριχὸὺ κεσἐδἐ κηὴηὴνἀν τηλεγρἀφνἀμἐ μεελἰνὲ νἀζἀρεν, Περλὶνδἐ Χαμπουργἀν κελμἐ κἀρηὴηὴν πἰρισὶ χολἐρἀδἀν βουρκὸὺν ὀλμἀγὶὲ βερἀἀτ ἰτμἰσδὴρ.

Φρἀνσἀδἀ κἰρἀὶν Χἀἐρὴ δεχμἰνδἐ Αὔγουστοσουν 16ὀὺζὶ κἰὸὺνὸὺ ὀἐχρὶ μεζἰκὸὺρδἐ 71 κἰσὶ χολἐρἀγὴἀ δουὸὺλἀρἀκ 25ὶ βερἀἀτ ἰτμἰσδὴρ.

Χἀμπουργδἀ Αὔγουστοσουν 26ὀὺζὶ κἰὸὺνὸὺ 416 βουκουἀἀτ ἰλὲ 150 βερἀἀτ· βὲ 27ὀὺζὶ κἰὸὺνὸὺ 128 βουκουἀἀτ ἰλὲ 55 βερἀἀτ ὀλμὸὺσὸὺρ.

Χἀμπουργδἀ Αὔγουστοσουν 27σινδἐ 121 βουκὸὺν 55 βερἀἀτ, 28ινδἐ 445 βουκὸὺν 162 βερἀ.. Ἀλτὸὺνἐδἐ 27σινδἐ 22 βουκὸὺν 11 βερἀἀτ, 28ινδἐ 18 βουκὸὺν 9 βερἀἀτ. Μαγδἐμβὸὺργὸὺνδἀ 1 βουκὸὺν βουκουὸὺ πουλμὸὺσὸὺρ.

Γλἀσκὸὺδὸὺν ἰσἀρ ὀλδουγὸὺνὰ νἀζἀρεν Δἀμπἐργδἐν κελμἰὴ ὀλἀν μουχἀδζἐρινὲν 2σὶ χολἐρἀγὴἀ τουὸὺλμὸὺζ ὀλδουκλἀρὴη δζἰγἐτλἐ χατεραγεγὲ νἀκλἀ ὀλουμκὸὺλἀρὴη, δικερἐρἐδὲ μουαγεγὲ ἀλτὴηἀ βἀζ ὀλουμκὸὺλἀρὴη.

Ἀλτὸὺη χἀπιτἀγἀἐἐρἐνδἐ πουλουνἀν μεὸὺὸὺρλἀρδἀν, δζὸὺνγἀστὴ χἀρἐρ κεσἀνλἀρδἀν 150 κἰσὶ ἀζἀδ ὀλουμκὸὺλἀρὴη.

Βρἐμηδἐ Αὔγουστοσουν 29ινδἀ 13 βουρκὸὺν βουκουὸὺ πουλμὸὺζ βὲ Ἀὸὺστρἰἀ χὸκιουμετὶ Βἀλτὴκ δενζὶνδἐν βὲ Ρωσσἀ λιμἀνἀρηὴηδἀν κελἐὶν μεβἀρηὴηδἀδἀ κἀρἀὸὺ 7 κἰὸὺν κἀρἀντἰνἀ βἀζ ἰτμἰσδὴρ.

«Γκαγκἀρἰνὰ» νἀμηὴηὴδἀ βἀτὴρ κουμπἀνἰἀστηηὴν πἰρ Ρωσσἀ βἀτὴρὸὺ Σουλὴηὴνἀδἀ κἀκἀἀντἰνἀ πἐκλἐμεκδἐ ὀλὸὺὴ, μουὸὺχχηηἐν νὲ σεπὲτἐρἐ μεἐνὶ φἐκκι λἐνεκὲ ἰδἐρἐκ, Τὸὺνἀ ἰρἀκηὴηὴἀ κἰρμἐκ ἰτζὸὺν Σουλὴηὴνἀνὴν κἀνἀλὴηὴἀ δὸὺγρὸὺ κἰδἐρ, δἐρχἀλ κἀρἀντἰνἀ μεεμουρὸὺἀἀ ἰλεὸὺὸὺλἐμεμεσὶν δεγἰὸὺ χἀπἐρ κἐὸὺδἐρ· δἰκλἐρἐνδἐ, λἐνεκἐρ ἐνδἀἐ ὀλδουγὸὺ μἀχἀλὴη τεχἀἀκἐλἰ ὀλδουγουνὸἀν ἐρἀδἀ δουρᾳμἀγἐἐζἀγηηὴη χἀπἐρ βερἐρἐκ, γἰὸὺὸὺνἀ δἐἐκμ ἰτμἐκ ἰστεγὲἐ ἰσἐἐδἐ, βἀπορὸὺ τοπἀ δουδἀὸζἀκἀἀρηὴηὴἀ ἰσἀρ ἰτμἐκλἐρ, βἐ ἀνὴη οὐζἐρἰνὲ γερἰνὲ κελμεγὲ μεζὸὺπὸὺρ ὀλμὸὺσὸὺρ.

Πὸὺ βουκουἀἀτ Πἐτἐρσπὸὺργἀ χἀπἐρ βερἰλὸὺηὴηὴνἐ πἐτἐρσπὸὺργ σηχχηηἐ μεζὸὺἀἀτ Σουλὴηὴνἀδἀκλἐρἰ χἀπἐρ βερμἰδἐρἐκ Ρωσσἀ πἀνδἐρἀτὴη ὀλἐ κελἐν βἀπορλἀρ μἀχἀλἐν ἐγἰὸὺ βὲ μουχἀρχἀλὴη ὀλμἀκὴηὴγὴηὴἀν Γὸὺνἀ νεχχὶ ἐδζἐρσὸὺνὸὺἀἀ πουλουνἀν λιμἀνλἀρὴη πἰρινὲ κἀρἀντἰνἀ βἀζ ἰτσὸὺνλἐρ.

ΔΖΟὺΛΟὺΣΟὺ ΧΟὺΜΑΓΙΟὺΝ

Δὸὺνκἰ κἰὸὺν ρὸὺὸὺζ ρἰὸὺὸὺζ μεγἰἀμἰἀν πουρὸὺζὸὺ χἀζἐτἐ δζἰγἀνἀἀνὴηὴἐ μουτεσἀδὸὺρ γἐρμἐ ἀλὲ ὀὺμὸὺκ μἀκοὸὺπἐτἐ ἰλὲ μενοὺὸὺτ βὲ μἀκἀὸὺὸὺ πἰὸὺ ὀὺζὸὺμἐ βουκἀἀτἐ ρεχἐμ βὲ μουεερὸὺν βὲ βουζἐρἐἐ ὀζὸὺμ βὲ ρἐὸὺἀἀὴν πἐνἀμ βὲ οὐἐμἐἐτ ζἐἐἐ οὐὸὺὴ ἰχτἐρἐμ χἀχἀρἐἐτὴη μἀπἐἐνὶ χουμἀγἰὸὺὸὺνὸὺ χἀζἐἐτὶ βουκἀἀτἀ βὲ μἀχἀζἀρἀὸὺὸὺνὸὺ μεὸὺὸὺμὸὺἀἀρὴη 11,000 γρουὸὺἀ πἀκἀὴγ ὀλἀν δεὸὺὸὺρἐνἰν τεσδιεὶἐ ὀὺὴ ἰχλἀἐ σεπὲἐρἐ βὲ γἀἐρἀ μεὸὺὸὺρ κἀἐρ ὀὺζἐὴ βὲ μὴὸὺὴνὸὺὴν δἀχὴ σὸὺ βἀεἀἐἐ ἀὴὴ ὀὺὴ χουσὸὺὴρ ὀὺμἀἀ ἰστἀἀτἀρηὴηὴἀ πουὸὺὴνὸὺἀἀχὴἀἀρὴη ἰμἀἀλ ὀὺὴ μἀὴὴὴἀ ὀὺἀρἀἀ πουὸὺὴρ 60,000 ρἀὴὴδἀσὴηὴἀ ὀὺἀν ἀρὴὴζὴἀρὴη σὴὴὴὴ ἀὴ ἰχἀ τἀρικὴ ὀὺὴ τεσδιεὶἐ ἰτὴὴμὴὴμὴὴἀ ὀὺζἀἀ 350 ὴἀρἀ ἀτὴηἐἐ σεὴηἐἐἐ ἰὴἀἀν ἀὴὴηὴὴὴὴὴὴ χουκουὴἀ μὴὴὴὴἐ ἀἀὴὴἐὴὴὴὴ ἀὴὴὴὴὴ ἀὴὴὴὴὴὴ

μπαϊρακλιουζλαρη βκοτασα ιλε ιδαρε ολουνανδζα γη δζιγιλε, μούμα ιλεγι ανλερε τακδηα ελεμιδιρ.

Σαλονικιδε σοϋμιουσλαρδε πομμελα, βε τζιζιλε χαοτελικλερ γέσπι αιλδιλε ιτμεκδε διλζα ιτδιγινδεν δαγζιν τζιζα μαχλερινι σιραγιτ ιδερεκ, πλουμζιζλυ βουκουλλαρ βουκουζ πουλμακδα ιμιζ.

Ρουμέλια ασκερινιν πιρ μουδδετδεν περου κεζζ ἀγροζ τεπελλεζ ελιδιν 1049 νερε ιδπου χαστελιδεν γενε χαλδι μουζδαρζη ιμιτλαρ· ἀνιγζ ἀνιδζι ὀρδουνδάδα 441 νερε που ἀγριγιλε δουτζαρ δλμουδάρ.

Ἐβδελκι Σαλι κιρινσι σανδετλυ Δημητράκι Ἐρενδι, Γενιδουνια πάζη ὀϋμιουσυ εχγιτλερι ἰτζουν Μεσυλληνγε ἀζμιδε ἰτμεδιρ, ὁυδ βεσιλε ἰλε Πετρικαγκαζ καραφυνδάν δρασζα πάζη ἐγκλι πεννιδε ζωκυζυρ ἰδίν μεσελλερίν τεσδιεσι ἰτζουν μεζουνγετ βιριλμιδιρ. Γενιδουνια ἐρενδι 5 κιζιν σόνρα ἐδδιε ἰδεζἐκδιρ.

Σεχριμιζι πουδεκιλεπνι γιαζζηγκιλζ Δέρι σανδετ Ἰτάλια περφι δζιλδι μουσσοῦ Κυζυλτάνο ἀβενιπλερι εἰδεὰ κιζιν γαρζιλε νεζηρι δεβλετλυ Σκιδ πασά χαζρετλερονν Νιτζε τακζιμλαρ κεαὶν κονακλαρανδ ἀζιμτέλε ἐλλι ὀδυζιλ Ἰτμεκτεμελεριν πίρ σουρετνι πασάι πουτόρον Πετγε χαζρετλερινὶ τακδηα ἐιλεμιδιρ Σερφι πουτόρον Πλεγδενκπερι κεριτον περαγιμι μουυδκτελ ἰλε χουζούρου Πασιοχιζιδ κατσυλ ὀλουνδζἐκδηρ.

Σεχριμιζδι πίρ κατζ κιζιν νέβι περυὶ γένιμ 20 γασόκερνδε, βι κιζζλουκυλυ πίρ κλντζ τοκμακλεβλερι πάζη εισανλαρε μουρασζλαρ ἰδιρεκ παρε δουλανδηρμακδα ἰμιζ· νέσηκι πάζη Κιριτλιερὶ, Κιριτλὶ ἰμι βὶ Ὑρυσυ δανιεὶ (ρολιοτζε) χαστεμ ἐιλεδηι βὶ Ὑρυσυν Ἐυαγγελικὶ Σχολινδὶ μουκλιμ ἰμ, βὶ Σταμπολὰ «Νἰμεστ» γαζετασὶ πὶρ μισκὶλ νεφρὶν ἰμδιγιζζὶ ἰτζουν κελδὶμ βὶ Τσγρος ἰσμιλενμρ, δηιμὶ φεζδεὰ κιζὶν Νάζοολουλαρὲ, πεὶεδὶ ρεὶσινὶζ μουσσοῦ Γαβδελκνὶν ὀγλοὺ ἰμ βὶ ἰλμε τεὶτεσὶ ἰλμζὰ ἰδιὶν. Τουρκὶδα χεκιμλὶκ ἰτμὶκ ἰτζοὺν ἰμιλεὶν βιριδζὶμ βὶ «Ἀνδρος ἀδελκλαρὲ Ἀνδροὶ υἰμ βὶ δκιρλεμιν βαταν-δασονζὶ ἰμ διγρὶκ πασὶ ἀλμακδὰ ἰμὶζ. ἄοκ ὀλσυν!

Ἰσταὶνδερὶνὶ εἰδὶ-υὶ νὶδὶ ὀλουνὶν «Ὀμόνοια» γαζὲτασὶνὶν μουδὶρὶ βὶ σὶρ μουσεφὶρὶ Γ. Μανουσάκης μουκχρεν Κατρενδακὶ (Μπαρζὲλὶ Κυχζὶ) Γιουὰν κουσσοῦ μουσσοῦ Καρατζὰ κακκνὶδὰ ἰδανὲὶ λιόνανδὰν πουλουοὺ-δουνὶνδὰν, Ἰσταὶνδερὶδεκὶ Γιούὰν ἀζὰνδιαγανὶν θιδάνὶ ἰττιχαμιζεσινδὶ πὶρ πουτζὶνὶκ σονὶ τεβφὶρὶ, 202 Ἰγγιτζὶ λιρακὶ δζὶζὰμιδὶ, Γαζὶτεκνὶν 3 ἀὶ τεκατιλνὶ, βὶ μουχκαχμεὶν μεκαρμὶλερὶνὶ πεεγγὶ ἰτμεκιγὶ χὴκμ ὀλουνμούδδουρ.

Μαρὰς σανδζαγγνὶκ τακὶὶ Ἀνδερὶν καζζεσνὶδὰ γαρέζι σαρὰ (λιούν) χαστελυγὶ ζωκυζὶν εἰλεδεγὶ βὶ σουσυν Κοζὰν σανδζαγγνὶκ τακὶὶ Κὰρς καζζεσνὶδὰ σιραγὲτ ἰτδιγὶ βὶ τεὶλὲρ ἐλλὶν χαϊδεκατὶν τζουκυλυὰζ καζλαρὰκ δὲρὶ ὀλουνμακδὰ βὶ ὀλὲτεδὶν σαὶὶμ ἐλλὶν κουρζὰ χαϊδεκατὶ ἰλὲ ἰχτιλὲρ ἰτδιρὶμμεκδὶ ὀλδουγὺ κιτὶ πουυὺν μανὶ σερχὲτ βὶ τεὶσὶ ἰτζοὺν χὲρ δουρὺυ τετκὶρὶ ταχτουζὺγὶ ἰτινὰ ἰτμεκδὲ πουὶυυδουγὺ μαχλιγδὶν ἰσὰρ ὀλουνυὺρ.

Κεζζὶν Μεγὰλὲμμὲ κιζὶνὶ Φὶλιππε σεφκιμὶνὲ ἀζὶμὲτ ἰτμὶζ ὀλὰν δεγὶζὶν ὀϋμυμιγε ἰδαρεὶ μεδζὶλὶ ρεὶσὶ μουσσοῦ Μενὰν Κεχὲρ Ὀὰ ἰδαρὲὶ μεκουμὲ μουδζὶ ὀϋμυμὶὶ μουσσοῦ Νὰπὶλε ἐδδεὰὶ κὶζὶν μαχαλὶ μεζκουρεδὶν ἀδδὲτ ἐιλεμὶδὶρ.

Χοκὶμὲτὶ σενὶνὶν Περὶνθεὰὶ σεφρὶ Τὲβρὶε πὰὸὰ χαζρετλερὶ Ἰνδοσὶ μουκαρρὲρὶ ὀλὰνδὰρ-ὲὰ ἀδζοὺζὲτζοὺν 30 ἀδὲτ ἰσμανὶὶ ἀἰρσὰν βὶ σὶρσὲτχανὶ μεμουσλαρὶ 15 1/2 λίρα ἰκνὶ κεὶνὶδεμτὶὶδὶρ.

Χολεὶὶὶ χαχαὶὶ 39 1/2 ἀεριδζὶὶ πουλδουγὺ μαχαὶνὶδὶ πὶλὶὶτὶὶρ.

Καὶσεὶ σανδζαγγὶ δαγγὶλανδεὶ Ἰνδζὶσου καζζὰ κουρρεσπὶνδὰν Ἐνεγὶὶ βὶ Χαδζὶ πεὶὶὶ καργὶλεριν Νὶγδεγε μουνσεπὰτὰ δζὶκερμεὶ σὶμὰκ χασεὶὶ ἰλὲ μαχαὶνὶδὰ (φὰὰ δὶαουὰν ἀρζ βὶ ἰσὰρ οὐζεμνὶ, Ἰνδζὶσουδὰν φὰὰ ἰφτὶὶρὶὶ ἰλὲ Νὶγδε σκιμζὰγγνὶκ ρὰπτ βὶ ἰλκαχμὰκ σουμὰὶ δὶεδὶὶ βὶ μαζζὰὶὶσὶ μαεγουὶς βὶ βουεὶὶὶὶ κεφκὶ ἰλὲ πὶὶ ἰστὶὶζὰν ἰφαδεὶ σεκιγὶὶ πὰὸὰζὶὶ ἀφὶρὶ σουδὶὶρ σουμζουμουμὶὶδὶὶδὶὶρ.

Ἀζὶπὰὶὶ μεκτεπλερὶνὶ κατσὶὶὶ ὀλουνὰζζὶκ ἀφιρὶὶὶὶρὶνὶν κεὶὶὶὶ Ἀϋγουστὶὶσσουν 2 ἰνὶδζὶ κὶὶουνὶδὶν βὶ ἀβρὰὶὶρὶν πὶὶὶὶ Σεπτὲμβὶὶουσουν 1 ἰνὶδὶν πὰὸὰκεχὰὸζὶὶ ἀφιρὶὶὶὶρὶν ὀὰουνὶὶρ.

Σὰὰὶκ Γαζὲτεκὶνὶζ μουχχρὶρλερὶνὶὶν Ἰοὰννὶς Ἰοὰνὶνὶὶς ἐρενὶὶ τὰφφρὶνὶδὰν πὶὶ τερζὶζὶὶ γαζὲτὰὶὶὶζὰ τερρὶὰὶ πουρεὶὶ ἰλὲ δὶρζὶ ἰδὶὶμὶὶζ βὶ ὀϋμυμὶὶν φὰὰὶὶτὶὶνὶ μαζζὰρ δὶμὶὶζ ὀὰὶν Πρεσὰὲ Ἀνζὲὶ ρουμὰὶὶ τοὺ-κερὲ κὶὶκὰὶὶ ἀκὶὶὶὶνὶδὶ δὰὰὶὶὶ τὰὶὶ ἰδὶὶμὶὶδὶὶρ. Μεζκὶὶζὶὶρ Ρουμὰὶὶ γαγὲὶὶὶὶ δζὰὶὶὶὶὶ μερκὰ βὶ μουτὰὶὶὶὶὶζὰὶὶὶὶ δὰὶὶὶὶὶ βὶ ὀ πρεταμὶζὶ ὀὰμὶὶὶὶὶὶὰ, ζὰὶὶ κεὶὶν ἀνὰὶὶὶὶὶὰὶὶὶὶὶὶ

ΑΝΑΤΟΛΗ ΔΕΜΙΡ ΓΙΟΛΛΑΡΗ

1892 Ἰούνιος 6 ἐτιπόρεν γενὶ ἐιλανὰ καδὰρ σεφὲρ ἐιλανήδης.

Μεβκηφλὲρ	Κατάρ 22 σαπάχ ἐσγὰ	Κατάρ 2 σαπάχ Γιαλίζη	Κατάρ 4 ἀκσάμ Γιαλίζη	Κατάρ 24 ἀκσάμ ἐσγὰ	Κατάρ 6 ἀκσάμ Γιαλίζη	Κατάρ 8 ἀκσάμ Γιαλίζη	Κατάρ 10 ἀκσάμ Γιαλίζη
Γάλ. κιοπρουσὺ χαρ.	11 —	1 15	6 —	7 20	8 50	10 30	11 30
Χαϊδὰρ πασὰ μουδ.	11 25	1 40	6 25	7 45	9 15	10 55	11 55
Χαϊδὰρ πασὰ χαρ.	11 45	1 51	6 35	8 1	9 24	11 5	12 5
Κηζὶλ Τοπράκ »		1 59	6 43	8 10	9 32	11 13	12 13
Φενὲρ παγτζὲ »		2 4	6 47	8 14	9 37	11 17	12 17
Κιόζ τεπέ »		2 10	6 52	8 19	9 43	11 23	12 23
Ἐρέγκιοι »	12 2	2 17	6 59	8 27	9 50	11 29	12 29
Ποσταντζὶκ »	12 11	2 25	7 6	8 36	9 59	11 36	12 36
Μάλτεπε »	12 24	2 36	7 16	8 51	10 11	11 47	12 47
Καρτὰλ »	12 41	2 49	7 29	9 11	10 24	12 1	1 1
Περτὶκ μουδ.	12 53	2 56	7 36	9 23	10 31	12 7	1 7
Τοῦζλα χαρ.	1			9 33			
Γκέγιπιεζε »	1 26			10 —			
Ἀλὶ ἰσκελεσὶ »	1 50			10 32			
Ταβσαντζὶλ »	2 21			11 8			
Χίρεκε »	2 33			11 23			
Γιαρημτζὶλ »	2 47			11 38			
Τουτοὺν τσιφτ. »	3 14			12 5			
Δερινζὲ »	3 27			12 19			
Ἰζμὶδ μουδ.	3 36			12 31			
Πογοὺκ δερβέντ χαρ.	3 52			12 47			
Σαπάντζα »	4 7						
Ἀδὰ Παζὰρ »	4 45						
Κέβὲ »	5 15						
Ἀκ χισὰρ »	5 36						
Μεκεζὲ »	6 27						
Δέρκε »	6 52						
Βεζὶρ χὰρ »	7 55						
Πιλεζὶκ »	8 34						
Καρὰκιοι »	9 24						
Ποζγοὺκ »	10 39						
Ἴρ ὀνοὺ »	11 17						
Γιὰκοὺρ χισὰρ »	12 11						
Ἐσκὶ Σεχὶρ μουδ.	12 45						

Μεβκηφλὲρ	Κατάρ 1 σαπάχ Γιαλίζη	Κατάρ 3 σαπάχ Γιαλίζη	Κατάρ 21 σαπάχ ἐσγὰ	Κατάρ 5 σαπάχ Γιαλίζη	Κατάρ 7 ἀκσάμ Γιαλίζη	Κατάρ 23 σαπάχ ἐσγὰ	Κατάρ 9 ἀκσάμ Γιαλίζη
Ἐσκὶ Σεχὶρ χαρ.						9 17	
Γιὰκοὺρ Χισὰρ »						10 6	
Ἴρ ὀνοὺ »						10 49	
Ποζγοὺκ »						11 34	
Καρὰκιοι »						12 15	
Πιλεζὶκ »						1 20	
Βεζὶρ χὰρ »						1 55	
Δέρκε »						2 34	
Μεκεζὶ »						3 6	
Ἀκ χισὰρ »						3 34	
Κέβὲ »						4 2	
Ἀδὰ παζὰρ »						4 55	
Σαπάντζα »						5 14	
Πογοὺκ δερβέντ »						5 44	
Ἰζμὶδ μουδ.						6 18	
Ἰζμὶδ χαρ.			10 41			6 33	
Δερινζὲ »			10 59			6 50	
Τοῦτοὺν τζιφτ. »			11 8			6 59	
Γιαρημτζὶ »			11 23			7 12	
Χίρεκε »			11 50			7 39	
Ταβσαντζὶκ »			12 6			7 52	
Ἀλὶ ἰσκελεσὶ »			12 18			7 4	
Γκέγιπιεζε »			1 2			8 45	
Τοῦζλα »			1 28			9 8	
Περτὶκ μουδ.			1 53			9 32	
Περτὶκ χαρ.	10 40	12 3	2 3	4 8	6 9	9 38	10 49
Καρτὰλ »	10 50	12 43	2 20	4 10	8 15	9 55	10 59
Μάλτεπε »	11 2	12 56	2 38	4 22	8 27	10 12	11 11
Ποσταντζὶκ »	11 12	1 6	2 52	4 32	8 38	10 26	11 21
Ἐρέγκιοι »	11 22	1 18	3 5	4 42	8 50	10 39	11 30
Κιόζτεπε »	11 26	1 23	3 10	4 46	8 55		11 34
Φενὲρ παγτζὲ »	11 31	1 28	3 15	4 51	9 1		11 39
Κηζὶλ τοπράκ »	11 36	1 33	3 20	4 56	9 6	10 47	11 43
Χαϊδὰρ παϊὰ μουδ.	11 41	1 38	3 27	5 1	9 11	10 55	11 48
Χαϊδὰρ παϊὰ χαρ.	11 50	1 50	3 40	5 10	9 25	11 10	12 5
Γάλ. κιοπρουσὺ μουδ.	12 15	2 15	4 5	5 35	9 50	11 35	12 30

ΦΕΝΕΡ ΠΙΑΓΤΖΕ ΣΕΦΕΡΙ

ΔΟΥΓΜΑ ΒΕ ΠΑΖΑΡ ΚΙΟΥΝΛΕΡΙ

ΑΖΙΜΕΤ — ΜΕΒΚΗΦΛΕΡ	ΚΑΤΑΡ N.502 σαπάχ Σ. Δ.	N.504 ἀκσάμ Σ. Δ.	N.506 ἀκσάμ Σ. Δ.	N.508 ἀκσάμ Σ. Δ.
Γάλατα κιοπρουσοὺ χαρ.	3 —	6 —	8 50	10 30
Χαϊδὰρ πασὰ μουδ.	3 25	6 25	9 15	10 55
Χαϊδὰρ πασὰ χαρ.	3 35	6 43	9 32	11 12
Κηζὶλ τοπράκ χαρ.	3 43	6 51	9 40	11 21
Φενὲρ ὀνουσὺτεσὶ χαρ.	3 49	6 56	9 45	11 26
Φενὲρ πα γτζὶ	3 56	7 3	9 52	11 33

ΑΒΔΕΤ — ΜΕΒΚΗΦΛΕΡ	ΚΑΤΑΡ N.501 σαπάχ Σ. Δ.	N.503 ἀκσάμ Σ. Δ.	N.505 ἀκσάμ Σ. Δ.	N.507 ἀκσάμ Σ. Δ.
Φενὲρ παγτζὶ χαρ.	4 33	7 31	10 26	11 39
Φενὲρ ὀνουσὺτεσὶ χαρ.	4 43	7 40	10 35	11 48
Κηζὶλ τοπράκ χαρ.	4 48	7 45	10 40	11 53
Χαϊδὰρ πασὰ μουδ.	4 53	7 50	10 45	11 58
Χαϊδὰρ πασὰ χαρ.	5 10	8 —	11 10	12 5
Γάλατα κιοπρουσοὺ μουδ.	5 35	8 25	11 35	12 30

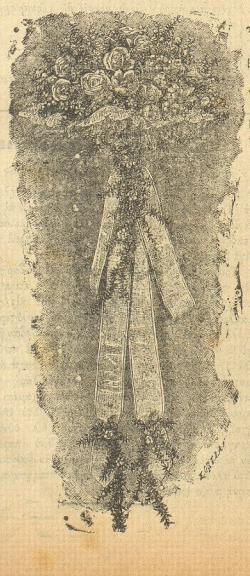
Ἐσκὶ Σεχιρδὲν Ἀλτοὺκιογε χαρεκὲτ ἐδεζὶ καταλαρὴν ἐιλανήδης.

Ἀζιμὲτ — Μεβκηφλὲρ	Κατὰρ 122 σαπάχ ἐσγὰ Σ. Δ.	Ἀβὲτ — Μεβκηφλὲρ	Κατὰρ 121 ἀκσὰμ ἐσγὰ Σ. Δ.
Ἐσκὶ ὀχὶρ χαρ.	4 20	Ἀλτοὺκιοὺ χαρ.	6 50
Ἀκ πινὰρ »	5 10	Ἀκ πινὰρ »	7 0
Ἀλτοὺκιοὺ μουδ.	5 53	Ἐσκὶ Σεχὶρ μουδ.	8 3

ΤΖΙΤΖΕΚ ΒΕ ΦΙΔΑΝ ΜΑΓΑΖΑΛΑΡΗ

Διρεκτὼρ **Εὐστράτιος Σαπουντζάκης.**

Πὲὶ ὀγλοτινδὰ ὀζαδὲὶ κεπιρδὲ N. 366 βὲ Εὐρὼπα τζαρσουσηνδὰ Νούμερο 3—5.



Οὐζερλερινὲὶ μιὶβελερὶ βὲ τζιτζεκλερὶ ἐιλὲ ἀγατζλὰρ.
Γιαπρακλαρὴ ἀσλα σολμαζ φιδανλὰρ
Σκλὸν τεζγινὶτζοὺν χὲρ νὲὸ τζιτζὲκ.
Φιλεμενκ σουνπουλὲρὶ βὲ σὰῖρ τζιτζεκλερὶν σογανλαρὴ.
Τζιτζὲκ δεμετλερὶ.
Σηπαρὴς οὐζερινὲ χὲρ νὲὸ τζιτζὲκ τζελεγκλερὶ.
Κιρὰ ἐιλὲ σαλονλαρὴν ἀγατζ βὲ τζιτζὲκ ἐιλὲ τεζγινὶ.
Παγτζελερὲ φιδὰν τζιτζὲκ δικτιμεσὶ.
Χὲρ νὲὸ ἀγὰὀζβὲ φιδανλὰρ.
Μεζκοὺρ μαγαζαλὰρ ὁτεδὲν περὶ μοσρούρ ὁλοὺπ ἀχίρεν Εὐρὼπαδανβὲ σαὶρ ταραηλαρηνδὰν ενδὰτ τζιτζὲκ βὲ ἀγαδζλὰρ δζὲλπ ἐτδικλερὶ βὲ γαγὲτλε ἐχδὲν φιατλὰρ ἐιλὲ χὲρ νὲὸ σηπαρησὴ σαρὲν ἰσὰλ ἐτδικλερὶ βὲ ταλὶπ ὁλανλαρὰ σογὰν βὲ τοχοὺμ βὲ τζιτζὲὶ βὲ φιδὰν βὲ ἀγαδζλαρὴν φιδανλαρηνὴ μουπεγὶν ματποὺ δζεδδελλὲρ ἐιονδεριλδιγὶ ἐιλὰν ὁλουνοὺρ.

Ματπαφηζδὰ ταπὰ μοντελλὲκ χὲρ ἔχδὲν φιατ ἐιλὲ πασηλοὺρ.

Κ. ΣΤΡΟΓΓΥΛΟΣ

ΚΙΟΜΛΕΚ ΦΑΠΡΙΚΑΣΗ

Γάλατα Βοεβόδα σοκαγηνδὰ νούμερο 111—113

Μουσσιοὺ Κ. Στρογγύλος πὸὺ κερρὲ μαγαζασηνὴ ἡσλὰγ ἐιλὲ μοσχτερὲὶμ μ-υὰτερὶλερὶνὶ μερνοὺν ἐδεδζὲκ χὲρ νὲὸ κετενδὲν, διμιδὲν, Φρονσηζ βὲ Ἴγγλιζ πεζιτδὲν μασμοὺλ κιομλὲκ, ἐὸν, κιδζελὶκ βὲ σαὶρὶ ἰχτὰρ ἰτδιγὶ κὶπὶ, φιατλαρὴνδα γαγὲτλε ἐχδὲν ὀδδηγηνὴ τεὰρὶρ ἰδενλὲρ τεσλὶμ ἰδεὀζεκλὲρδὶρ.

Πουνδὰν μααδὰ γάγετ ἐχδὲν φιάτλε κολολὴ γιαχὰ, κὸλ, πὸγιοὺν παγὴ, φανέλο, τζοραφ, μενδὶλ, ὁμεσιγὲ, πασὲὸν, ἐλδιδὲν · 13κηρατλὴκ καπλομὰ γιαχὰ βὲ κὸλ δὸὺγμελερὶ σαὶρὲ πὸὺλὴνὴρ.

KAPT BIZIT

100 δανεσὶ

10 γρουσὰ μαπαμιηζδὰ πασηλοὺρ.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΖΙΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

(Δζεδκιρὸζὶ, τεζγινὰτ. σαατζὴ).

11 Νούμ. τζαρσουτὶ κιπιρδὲ Ἀγιεδζὶλερδὲ Νούμ. 11

Οὐμοὺμ ἐχμὶλὶ μουχτερεμεγὲ βὲ Δέρι σοαδιτδὲ βὲ βιλαγετλερὶδὲ βὲ μεμαλὶκι σοιμὲδὲ πουλιγὰν κεσρετλὶ μουουτεπὲρ μουστερὶλεγὶμιζὲ ἐσκὶ Κουμπάνιανὴν χισαπλαρὴ καποὺλ ἐιλὲ, ἰσὲ δεδὰμ ἰδεζεγεμιζὶ βὲ Εὐρὼπα φαπριμαλαρὴ ἐιλὲ ἀχίρετ ἀκὸ ἰτδιγιμιζ μουκαβελεναμελὲρ ἰκτιζσήνδζα μεζκοὺρ φαπριμαλαρὴν χισαπηνὰ ὁλαρὰκ, φάπρικα φιατὴ ἐιλὲ τουμιδὲν βὲ παρτζὰ πορτζὰ σατμακδὰ ὀλδηγημιζὶ βὲ ἐχβενιγὲτὶ φιὰτ ρακαπὲτ καποὺλ ἰδὲρ δεριδζεδὲν ζιγμὰδὲ ὁλοὺπ, ἐχαλιγὶ ἰγφὰλ μακσαδὴ ἐιλὲ πατκαλαρηγὴν ἰχτιγιὰρ ἰτδιγὶ Ἀκιδασιὸν, καδὲσνὲ πὶρ κονὲ δουζοὺμ ὀλμακσηζὴν, γαγὲπλε ἐχδὲν φιατλὰρ ἐιλὲ σατδηγηιμζὴ ἐιλὰν βὲ ἰστεγεκλερὶν Τζαρσουδὰ Ἀγιεδζὶλερδεκὶ ὀουὀυπεμιζὶ τεὰρὶφ ἐιλὲ κέοπι κ καὰτ ἰτμελεγὶνὶ ρεδζὰ ἰδὲριζ.

Χὲρ νὲὸ πιλεδζὶκ, κουπὶ, γουζοὺὀκ, καρφίτζα, μεδαλὶὸν, ἐλμασλὴ βὲ σαδὲ κιρλαηλὴκ, σαὰτ κρονεγὶ (ἰρκὲκ βὲ ζενὲ) 14 βὲ 18 κηρατλὴκ ἀλτοὺνδὰν ὀλτοὺν σοὰτ, χρονομέτρο, ρεμοντοὰρ (Ἴγγλιζ μαὶτὶ) βὲ ἐλμασλὴ, γαλδηζλὴ, κουμοὺς βὲ νικελδὲν μαασοὺλ σαὰτλὰρ σοφὰ ἰτζοὺν σοσοὺὀ ἐ' αλ ο σαὰτλὰρ, παρομέτρο (μιζὰν-ουλ-χ ὀὰ), μουσικὴ τε' γνατὴ, χαλὶς κρουμουσδὲν ἐὀδὰτ ταχηιμὰρ.

Μεζκοὺρ μαομυνλὰτ ὁτοὺζ σενιδὲν περὶ πὸὺ ταὶδιαρετδὲ πουληοὺφ, τεὀζιρὶ, καζαιμὴς ὀλὰν ὀὲ σενεδὲ ὀὀτζ ἀὰτ Εὐρὼπαδα δολαὺν μουχτιριμζὶ ταιριρὶ βὲ καζαρετὶ ταχτηνὸὺ γηαπιλδηηγὴ ἀν, ζαφαρὲτ, μετανὲπ βὲ ἐχβενιγὲτδζὲ σουρὲτὶ ματλουπεδὲὀλδηγηνὴ τεεμὶν ἐτλὲριζ.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΧΑΝΕΣΙ.

Ἰσταν πολδὰ Σουλτὰν Πεγαζὴτδὰ Κρικτζουλὲρ πασὴ μεὶδανηνδὰ 99—Νούμερο—99

Μουσσιοὺ Νικολάκη Ἀνδρειωμένοσουν ἰσπὸὺ Φωτογραφχανεσὶ τζηκαρδηγὴ Φωτογράφ ρεϊσιλερινὶν παρὶλὰκ, πενζὲρ βὲ ἐζ χὲρ δζιχὶτ σαὶ αὰτιγραρὰ ὀλδηγὴ ὀζὸὺμλεὶν μααλοὺμιδὲρ.

Μουσσιοὺ Νικολάκη Ἀνδρειωμένος γιτιριὶ πὶς ενεδὲν περὶ Φωτογράφ σαναατηνδὰ πουλοὺνοὺρ, ὀμμιδιγὲδεγὶν 30—40 πὶν ρεσὶρ τζηκαρμὴδὴρ.

Μουσσιοὺ Νικολάκη Ἀνδρειωμένος ἰσπραζὶ ἰτδιγὶ δηκατδὰν δολαγὶ Φωτογραφχανεὸὺ πριδζὶλὶκ δερεδζεσινὶ ἰχρὰζ βὲ οὐμουμὴν ραγπετινὶ ὀζελὰ-υιὰτισὰπ ἰτμὶδὴρ.

Χὲρ πὸὺ βὲ χὲρ σεκιλδὲ βὲ γάγετ ἐχδὲν φιὰτ Ἀ Ρεσιμλὲρ τζηκαρηλοὺρ.

Μεζκοὺρ Φωτογραφχανεγὶ σὸὺρέτι μαχσουσαὺὰ χμὶὀεχριλερμιζὲ ταδσηγὲ ἐιλὲ, γιάλμηγὴ πὶρ ζιγὴρὲ ὀλουνοὺρ ἰνὶ, πεγγανατηιμζὶν νὲ κασαδ κερδζὶκ βὲ δογρὴ ὀλδηγὴνὰ καναάτη κμμιλὲχασὴλ ὀλοὺρ.

Χάνγου Νεστλενὶν σουδλοὺ ὀὺνοὺ.

Ἴζδιτζερὶ ἰνεκλερὶνὶν ἀλμὰ σοὀουνδὲν μασμοὺλ ὁλοὺπὴ, κοὺτζτζοὺὀκ τζουκλὰρ ἰτζοὺν μουνεμμὲλ πὶρ ναφοχὰ ὁλὰν Νέστλενιν μεζκοὺρ σουδλοὺ ὀὺνοὺ σουὀὸ ὀὰζ ὁλὰν βαλιδὲλερὲ σουδὸὺ ὑφρὶνὲ κετζδικδὲν πὰὀὰ χὲμ σοὺδδὲν κεσμεκλιγὲ, βὲ Χέμδε χαζμὰ κολοὶλὴκὴ βιροὺπ ἰκμὰλ ἰτδιρὶρ.

Μεὰκιοὺρ οὺν Εδζαδζὴδὰ βὲ ἐδζζὴ μαγαζαλαρηνδὰ πουληνμσκδὰδὴρ.

Ἴαπὸὺ σουδοὺν πὶρ τζὸκ χηλελερινὶδὲ σακηνμὰκ ἰτζοὺν χὲρ κουτοὺ οὐζερινὶδὲ Χάνγου Νέστλενιν ἰμζασηνὰ δηκκὰτ ὁλὴνμὰκ κερὲκδὶρ.

Μεζκιουρ σουδλοὺ οὺν 188ὸ σενεσὶ Παρὶζ σερκὶζ οὐμουμιμιτινδὲ πεγενιλερὲκ χὲμ πὸὺ νὲὸ ἰτζοὺν ἐν τογιοὺὀ μουχιὀφατὴ καζανμὴζὴ βὲ χὲμ δαχὴ πὶρ ἀλτοὺν Μεδὰἰλια ἀλλὴνδὴρ.

Τύποις Ἀδελφῶν Μισαηλιδῶν.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518920901-11/fragment/page=4